

## Vorwort

*Sei Valtz, Monferine e Contradanze per Flauto, Corno Inglese e Fagotto*

unter diesem Titel werden in der Bibliothek von Ostiglia, Italien in den Sammlungen "Giuseppe Greggiati" mit der Signatur Mss. Mus. B 2762 vier handgeschriebene Stimmen Flöte, Englisch Horn (Flöte) und Fagott aufbewahrt. Als Komponisten sind auf dem Deckblatt, in anderer Handschrift und offensichtlich später hinzugefügt, Rossini und Savinelli angegeben. In den Stimmen werden auch noch die Namen Generali und Morlacchi genannt.

Nun ist es sicherlich nicht außergewöhnlich, in italienischen Archiven auf Kompositionen zu stoßen, die mit dem Namen Rossini bezeichnet sind. Was diesen Notenfund jedoch so interessant macht, ist der Umstand, dass neben Rossini noch zwei der bedeutendsten italienischen Opernkomponisten des ausgehenden 18. Jahrhunderts an diesen Tänzen mitgewirkt haben.

PIETRO GENERALI (1783 - 1832) studierte in Rom und Neapel bei Nicola Zingarelli. Nach einigen Jahren Aufenthalt in Spanien und Frankreich sowie Zwischenstationen in Neapel und Palermo wurde er 1827 zum Domkapellmeister von Novara berufen. Neben Kirchenmusik und zahlreichen Unterrichtswerken hat er über 50 Opern geschrieben.

FRANCESCO MORLACCHI (1784 - 1841) studierte ebenfalls bei Zingarelli und anschließend in Bologna bei Padre Mattei, wo u. a. GIOACCHINO ROSSINI (1792-1868) sein Mitschüler war. 1810 wurde er zum Leiter der Italienischen Oper nach Dresden berufen und war dort der Gegenspieler von Carl Maria von Weber. Neben seiner Dresdner Tätigkeit komponierte er viele Opern für italienische Bühnen und verbrachte jedes Jahr mehrere Monate in seiner Heimat.

Beide, Generali und Morlacchi, haben sich in ihren Positionen als Dirigenten und Operndirektoren sehr stark für die Werke Rossinis eingesetzt und sie so in Spanien und Deutschland bekannt gemacht.

Wer sich hinter dem Namen SAVINELLI verbirgt, konnte nicht einwandfrei festgestellt werden. Für eine Sopranistin, namens Anna Savinelli, schrieb Rossini die Arie "Chi disprezza gli infelici" in seinem *dramma con cori* "Ciro in Babilonia", das 1812 in Ferrara uraufgeführt wurde. Möglicherweise handelt es sich jedoch um ANGELO SAVINELLI (um 1800 - 1870), der erster Fagottist in der Kapelle des Herzogs von Lucca war und nach ausgedehnten Tournées durch Italien und Spanien Gesang und Komposition in Florenz unterrichtete.

Es stellen sich nun vor allem zwei Fragen: war es möglich, dass sich diese vier Komponisten je getroffen haben, und wann und wo könnte dies gewesen sein.

Dazu folgende Gedanken: Rossini und Morlacchi kannten sich von ihrer gemeinsamen Studienzeit bei Padre Stanislao Mattei in Bologna, Morlacchi wiederum hatte mit Generali bei Nicola Zingarelli Unterricht. Er wäre also ein Bindeglied zwischen Generali und Rossini. Bedenkt man weiter, dass Generali ab 1819 wieder in Italien lebte und Rossini von 1815 bis 1822 hauptsächlich für das Teatro S. Carlo komponierte, wagt man außerdem die Annahme, dass Morlacchi bei seinen Reisen seinen Lehrer sowie seine Studienkollegen kontaktierte, so wäre Neapel der mögliche Ort gewesen. Für einen Opernauftrag (ein Vorhaben, das nicht realisiert wurde) könnte Savinelli den Kontakt zwischen dem Herzog von Lucca und Rossini hergestellt haben.

Sicherlich ist nicht jede Begebenheit im Leben dieser Meister dokumentiert, aber auf Grund ihrer Lebensläufe verdichtet sich die Vermutung, das Werk könnte im Jahre 1820 in Neapel komponiert worden sein, zumal Rossini Motive aus Opern verwendet, die er vor 1820 geschrieben hat. Das Fehlen dieser Tänze in jeglichen Werkverzeichnissen mag damit zu tun haben, dass sie als eilig geschriebene Gelegenheitskompositionen in Vergessenheit geraten sind. Kann es doch gut sein, dass sie für eine Karnevalsveranstaltung als "musikalischer Spaß" zum Eigengebrauch geschrieben wurden, denn Morlacchi spielte u. a. Flöte und Fagott, Savinelli Fagott und Englisch Horn.

## Preface

The compositions titled *Sei Valtz, Monferine e Contradanze per Flauto, Corno Inglese e Fagotto* are preserved in the library of Ostiglia, Italy. In the collection "Giuseppe Greggiati" (shelf mark Mss. Mus. B 2762) one finds four hand copied parts for flute, English horn (flute), and bassoon. The names of the composers Rossini and Savinelli are written on the title page in a different hand, and were obviously added later. The names of Generali and Morlacchi are given in the parts.

It is not at all unusual to come across compositions bearing Rossini's name while investigating Italian archives. What makes this discovery so interesting, however, is that not only Rossini, but two of the most significant composers of Italian opera of the late 18th century also contributed to these dances.

PIETRO GENERALI (1783-1832) studied with Nicola Zingarelli in Rome and Naples. After spending some years in France and Spain (including stops in Naples and Palermo), Generali was appointed cathedral Capellmeister of Novara. In addition to church music and numerous studies, he composed over fifty operas.

FRANCESCO MORLACCHI (1784-1841) was also a student of Zingarelli before going on to Bologna to study with Padre Mattei. One of his fellow students was GIOACCHINO ROSSINI (1792-1868). Morlacchi was appointed head of Dresden's Italian Opera in 1810, where he became Carl Maria von Weber's rival. In addition to duties in Dresden, he composed many operas for the Italian stage, thus spending several months each year in his homeland.

Both Generali and Morlacchi used their positions as conductor and opera director to strongly support the works of Rossini, making them known in Spain and Germany.

It could not be proven with complete certainty which SAVINELLI was meant in these works. Rossini's "Ciro in Babilonia", a *dramma con cori*, contains the aria "Chi disprezza gli infelici". This was written for the soprano Anna Savinelli, and premiered in Ferrara, 1812. However, the name could very well have meant ANGELO SAVINELLI (approx. 1800-1870), premier bassoonist in the Duke of Lucca's orchestra. In addition to extended tours through Italy and Spain, Savinelli taught voice and composition in Florence.

Two questions are now posed: Could it have been possible that these four composers ever met together? Where and when could it have taken place?

One must take into consideration that Rossini and Morlacchi knew each other as students in Bologna, while studying with Padre Stanislao Mattei. On the other hand, Morlacchi and Generali both studied with Nicola Zingarelli. Thus Morlacchi could have been the link between Generali and Rossini. Taking into account that Generali returned to Italy in 1819, and that Rossini was composing mainly for the Teatro San Carlo between 1815 and 1822 - one dares to assume that Morlacchi would make contact with his teacher and former student colleagues when on tour. Therefore, Naples would have been the probable meeting place. Furthermore, Savinelli may have been the contact between the Duke of Lucca (who commissioned an opera that was never realized) and Rossini.

Not every occurrence in the lives of these masters has been documented, but their biographies give one grounds for assuming that this work was composed in Naples, 1820. Supporting this is Rossini's usage of his opera motives written before 1820. The omission of these dances from any index of works may be due to their having been quickly composed for a specific occasion, and therefore forgotten. This specific occasion may very well have been a carnival event, with the composers writing and performing for their own amusement. It must be remembered that Morlacchi played flute and bassoon, while Savinelli played bassoon and English horn.

## Premessa

*Sei Valtz, Monferine e Contradanze per Flauto, Corno Inglese e Fagotto*: questo il titolo di uno spartito manoscritto di quattro voci per flauto, corno inglese (flauto) e fagotto, conservato nella biblioteca di Ostiglia, in Italia, nella raccolta "Giuseppe Greggiati" (Mss. Mus. B 2762). In copertina vengono riportati, come compositori, Savinelli e Rossini: ma si tratta di un'annotazione aggiunta senza dubbio in un secondo momento e stesa con una calligrafia diversa da quella dello spartito, all'interno del quale compaiono anche i nomi di Generali e Morlacchi.

Non è certo inusuale che si rinvenivano negli archivi italiani composizioni attribuite a Rossini. Ciò che però rende molto interessante il nostro manoscritto è la circostanza che in esso figurino, accanto a Rossini, anche due dei più importanti compositori d'opera italiani degli ultimi anni del diciottesimo secolo.

PIETRO GENERALI (1783-1832) studiò a Roma e a Napoli presso Nicola Zingarelli. Dopo un soggiorno in Spagna e in Francia di alcuni anni e dopo brevi periodi trascorsi a Napoli e a Palermo, divenne maestro di musica del Duomo di Novara. Stese, oltre a composizioni di musica sacra e a numerosi lavori didattici, più di 50 opere.

FRANCESCO MORLACCHI (1784-1841) studiò anch'egli presso Zingarelli e, quindi, a Bologna presso Padre Mattei dove, tra i suoi compagni di studio, vi fu anche GIOACCHINO ROSSINI (1792-1868). Nel 1810 venne chiamato a condurre l'opera italiana a Dresda, dove divenne il rivale di Carl Maria von Weber. Il suo incarico di Dresda, comunque, non gli impedì di comporre numerose opere per i teatri in Italia, dove era solito trascorrere, ogni anno, diversi mesi.

Sia Generali che Morlacchi, nelle loro funzioni di dirigenti e di direttori d'opera, fecero molto perché le opere di Rossini venissero conosciute: le resero celebri sia in Spagna che in Germania.

Chi si celi dietro il nome SAVINELLI non è stato possibile stabilirlo con certezza. Per una soprano, Anna Savinelli, Rossini ha scritto l'aria "Chi disprezza gli infelici" del suo *dramma con cori* "Ciro in Babilonia" eseguito per la prima volta a Ferrara nel 1812. Ma forse l'autore qui in questione è quell'ANGELO SAVINELLI (1800 circa - 1870) che fu primo fagotto alla corte del Duca di Lucca e che, dopo prolungate tournées in Italia e Spagna, insegnò canto e composizione a Firenze.

Due sono le domande che, a questo punto, soprattutto si pongono: se è possibile che questi quattro compositori si siano mai incontrati e, eventualmente, dove e quando ciò possa essere avvenuto.

A questo proposito le seguenti considerazioni: Rossini e Morlacchi si conoscevano dai tempi dei comuni studi presso Padre Stanislao Mattei a Bologna, Morlacchi invece aveva preso con Generali delle lezioni da Nicola Zingarelli. Morlacchi dovrebbe, dunque, esser stato in contatto sia con Generali che con Rossini. Se, inoltre, si tiene conto del fatto che Generali dal 1819 si era ristabilito in Italia e che Rossini dal 1815 al 1822 aveva composto soprattutto per il teatro San Carlo, e se, infine, si azzarda l'ipotesi che Morlacchi nei suoi viaggi restasse in contatto con il suo maestro e anche con i suoi vecchi compagni, allora Napoli potrebbe essere stato il luogo dell'incontro dei quattro autori del nostro spartito. Fu poi, forse, Savinelli a far sì che, in occasione della realizzazione di un'opera (un progetto, comunque, mai andato in porto), il Duca di Lucca e Rossini si conoscessero.

Certo non ci è stato tramandato ogni dettaglio della vita di questi musicisti, ma in base alle loro biografie risulta attendibile la supposizione che le danze del nostro spartito possano esser state stese nel 1820 a Napoli e che Rossini abbia utilizzato motivi di lavori composti prima di quella data. Che non siano riportate in nessun catalogo dipende certo dalla circostanza che esse, un'opera d'occasione stesa di getto, finirono per venir dimenticate. Non è inverosimile neppure che esse vennero composte dai quattro come "divertimento musicale" per una festa di carnevale e che non fossero destinate ad un più vasto pubblico: Morlacchi suonava infatti, oltre ad altri strumenti, il flauto e il fagotto, e Savinelli il fagotto e il corno inglese....

# Rossini & Freunde

Partitur

## Walzer

Rossini

Hrsg. Hans-Peter Vogel

Presto

Flöte

Englisch Horn N°1

Fagott

Musical score for measures 1-8. The Flute part (top staff) features a melodic line with slurs and accents. The English Horn (middle staff) plays a steady eighth-note accompaniment. The Bassoon (bottom staff) plays a rhythmic eighth-note accompaniment. The key signature has one flat, and the time signature is 3/8.

Musical score for measures 9-17. The Flute part continues with a melodic line, including a trill in measure 10. The English Horn and Bassoon parts continue with their respective accompaniments. The Flute part has slurs and accents throughout.

18

Musical score for measures 18-26. Measure 18 begins with a repeat sign. The Flute part has a melodic line with slurs and accents. The English Horn and Bassoon parts continue with their accompaniments. The Flute part has slurs and accents throughout.

27

*f*

Musical score for measures 27-34. Measure 27 begins with a repeat sign. The Flute part has a melodic line with slurs and accents, and a dynamic marking of *f* (forte) in measure 28. The English Horn and Bassoon parts continue with their accompaniments. The Flute part has slurs and accents throughout.